

Porównanie tłumaczeń II Kronik 24:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Pogrzebano go w Mieście Dawida obok królów, gdyż dokonał wiele dobrego w Izraelu, w (sprawach) odnoszących się do Boga oraz Jego domu.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Pogrzebano go w Mieście Dawida obok królów, gdyż dokonał wiele dobrego w Izraelu, w sprawach dotyczących Boga oraz Jego świątyni.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I pogrzebano go w mieście Dawida razem z królami, dlatego że czynił dobrze w Izraelu: i względem Boga, i względem jego domu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I pochowano go w mieście Dawidowem z królmi, przeto, że czynił dobrze w Izraelu, i Bogu, i domowi jego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I pogrzebli go w mieście Dawidowym z królmi, przeto że dobrze uczynił Izraelowi i domowi jego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Pochowali go w Mieście Dawidowym razem z królami, albowiem dobrze czynił w Izraelu i względem Boga, i względem Jego domu.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Pogrzebano go w Mieście Dawida obok królów, gdyż wiele dobrego zdziałał w Izraelu oraz dla sprawy Bożej i dla jego świątyni,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Pochowano go w Mieście Dawida z królami, ponieważ czynił dobrze w Izraelu oraz dla Boga i Jego domu.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Pochowano go w Mieście Dawida obok królów, ponieważ uczynił wiele dobra dla Izraela, a także dla Boga i Jego domu.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Pochowano go w Mieście Dawidowym razem z królami, gdyż wielkie miał zasługi wobec Izraela i Boga oraz Jego Świątyni.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І поховали його в місті Давида з царями, бо поступив добре з Ізраїлем і з Богом і його домом.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wiec pochowano go z królami, w mieście Dawida, dlatego, że słusznie czynił w Israelu, stał Bogiem i jego Domem.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Pogrzebano go więc w Mieście Dawidowym wspólnie z królami, gdyż postępował dobrze w Izraelu i wobec prawdziwego Boga oraz jego domu.